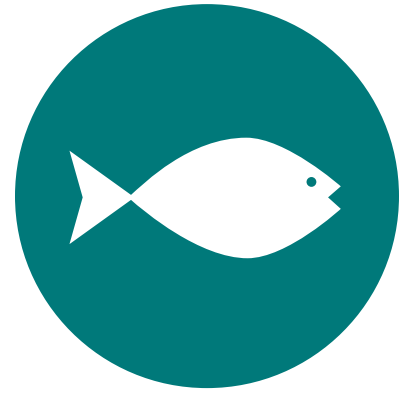


# NTSES



Nyob zoo, sawv ntxov, tsaus ntuj thiab **tav su**.

Ua tsaug koj nug saib kuv **xav li cas**.

Tam ib tug ntses kuv ua luam dej, ua luam dej tas li, thiab **tau ua luam dej**  
rau nees nkaum tsib xyoos rau ntawm **thaj dej no**.

thiab kuv xav kom muaj nees nkaum tsib xyoos rau kuv **ntxiv**

Yog kuv khiav txhob tom ib tug npev li ib los **ob zaug**.

Kuv muab kuv qho kev xav tej zaum yuav txawv **koj qhov**,

Tab sis cov dej ntwis no thiab nrog cov **ntug dej**

Ntaub yas yog ib yam tsis lwj li qhov kuv yuav **pib**,

Lawv yuav tsis ploj li, lawv tsuas **nkig dam xwb**.

Me thiab me me (uas yog me me tshaj **me**)

Muaj ntau daim ntaub yas nyob ntawm cov chaw da dej tab sis koj tsis pom **li**.

Nyob hauv cov ntug dej ntwis thiab pas dej ncig rau **txhua qhov**.

Peb, yog ntses, xav tias lawv yog khoom noj thiab cia li **nqos**.

Thaum peb noj cov ntaub yas liab, ntsuab, daj thiab **xiav**

Ces thaum koj noj ntses kib ua hmo – ces qhov ntaub yas mus rau koj lub **cev**.

Thiab cov tshuaj thiab khaub piab koj nchuav thiab yaug rau hauv **dab dej**,

Tov rau cov dej peb nyob rau thiab txheem rau cov **khoom peb noj**.

Thiab txhob cia kuv tham txog cov moo/vas tu rau hauv **dej**

Uas ntab ua khib nyiab nyob hauv dej.

Lawv mus nrog cov nplaim dej thaum lawv **ntab**,

Thiab lawv tsis cuab ntses, tsuas yog **nkoj** dhau kev xwb.

Cov yuav muaj tau tsis zoo ntau heev nws muaj **tseeb**,

Thiab yog koj xav cheem kom nws txhob muaj-

Qhov cheem tau ntawd yog pib ntawm **koj**.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# TUS NEEG CAIJ NKOJ NQUAM



Kuv tau nquam thiab xyuas txhua ntiv **cov ntug dej** no

Thiab pom los deb heev muaj cov khib nyiab uas **kav liam tsis tau**.

Cov kwj deg kuav khib nyiab rau hauv **cov pas dej**-

Uas peb mus noj mov tshav puam thiab ua si kom muaj kev **kaj siab**.

Txhua yam khib nyiab tam sim no ntab hauv **pas dej**

thiab qhov tu kom du lug yog ib qho **nyuaj zuj zus xwb**.

Cov taub xab npum peb siv ntxhua peb **cov tsoos**,

cov taub thoob huab thiab txawb khob poob saum **cov nkoj los**,

Cov ntaub yas thiab thawv ntoo nyob ntawm ntug dej **sw zaws**

Thiab tseem muaj **cov plab yas (balloon)** rau hnuv yug dim pa tsis tas.

Taub rau *margarine* thiab **khob** rau *yogurt* qub,

Cov diav rawg thiab diav - huas pa – thiab **cov tw luam yeeb!!**

Thiab cov hnab. Cov hnab.

O cov hnab uas **nyob ntawm**,

Ntug dej, cov ntoo – Hnab

yas **nyob txhua qhov!**

Saib mas, kuv thov txim, kuv tsis yog ua kom koj tu **siab**

Tab sis yog koj hluv thaj av no, koj yuav **chim!**

Nws muaj ntau yam yuav tau **ua**.

Nws yog ib yam haujlwm uas peb yuav tau kom yuav luag **txhua tus** ua.

Nws muaj cov tib neeg thiab pawg neeg **sib zog pab heev**

Tab sis qhov haujlwm no- **ib tsoom** yuav tsum ua.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# NOOG KAW

Tsa tes txais tos thiab saib koj tus **phooj ywj** nyob nruab dej  
Kuv tuaj nov qhia rau koj txog tej yam yuav muaj taus thaum **kawg**  
Txog cov khoom koj tsis yuav thiab muab **pov tseg**  
Xws li cov taub dej yas thiab daim ntaub npog qhov ncauj **nag hmo**.  
Kuv tu siab qhia rau koj, tiag, yog tag nrho **peb txhua tus**,  
Txog cov khoom “muab pov tseg,” tseeb **tiag tiag**,  
Nyob tau txog tshaj li nees nkaum xyoo los tshaj thiab ua lwm yam **puas**.  
Nees nkaum txog peb caug xyoo! Vim li cas, nws yog tag nrho kuv txoj **sia!**  
Lawv tsis lwj lawv nyob thiab **nyob**.  
Hais txog tej tsiaj- ntaub yas **tsis zoo rau peb!**  
Thaum peb pw, ncig ua si, peb nrhiav noj, peb **noj tau lawv**.  
Muaj khi thiab hlais kuv ob sab tis, taw thiab tus kaus **ncauj**.  
Kuv paub tias kuv yog tsiaj thiab koj yog tib neeg, tab sis nws muaj **tseeb**  
Thiab peb yuav tsum muaj dej ntshiab (haus) tsis hais peb yog **leej twg**.  
Dej yog ib yam peb koom siv nrog txhua **yam** muaj sia,  
Cia peb sib tuav tes- los, koj sab tes thiab kuv sab **tis-**  
Thiab cia peb **ib tug cog lus rau ib tug**  
Peb yuav pab saib lwm **tus**.



**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# TUS ME NYUAM

Kuv pib qhov twg?

Tsis yog, tiag, yog **qhov twg**?

Tag nrho cov khib nyiab thiab cov tshuaj lom tau no ua rau kuv **ntshai**.

Tsis yog ntshai tias kuv yuav noj

nws los haus nws,

Tab sis kuv kuj ntshai qhov ntawd **thiab**,

Tab sis ntshai tias qhov teeb meem **loj heev**

Ib tug me nyuam me me yuav **ua li cas**?

Ntiaj teb no ntaub yas npog tas

Pom muaj lawv nyob **txhua qhov**.

Muaj khib nyiab ntau heev nyob hauv ntiaj teb,

nws zoo li tsis muaj neeg **quav ntsej**

Kuv yog tib tug me nyuam me me xwb,

Kuv yuav **ua tau** dab tsi?



**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN